



OFFICIAL GAZETTE

OF THE
HIGH COMMISSIONER FOR BASUTOLAND, THE
BECHUANALAND PROTECTORATE, AND SWAZILAND

PUBLISHED BY AUTHORITY OF HIS EXCELLENCY THE HIGH COMMISSIONER.

VOL. CL.]

PRETORIA, THURSDAY, 23 MAY, 1940.

[No. 2050.]

No. 21 of 1940.]

PROCLAMATION

BY HIS EXCELLENCY THE HIGH COMMISSIONER.

Whereas it is desirable to make provision out of the public revenue or other funds of the Bechuanaland Protectorate for the services of the year ending on the thirty-first day of March, 1941;

Now therefore under and by virtue of the powers in me vested I do hereby declare, proclaim and make known as follows:—

Public Revenue charged with £235,651.

1. The public revenue or other funds of the Bechuanaland Protectorate are hereby charged towards the service of the year ending on the thirty-first day of March, 1941, with a sum of £235,651 (Two hundred and thirty-five thousand, six hundred and fifty-one pounds).

Purposes for which moneys to be applied.

2. The moneys granted by this Proclamation shall be applied to the purposes and services set forth in the Schedule annexed hereto and more particularly specified in the Estimates of the Expenditure of the Bechuanaland Protectorate for the year ending on the thirty-first day of March, 1941, submitted to and approved by the Secretary of State for Dominion Affairs.

Moneys not to be used for other purposes.

3. The moneys granted by this Proclamation shall not be issued or applied to any use, intent or purpose other than the particular services to which the said amounts have been granted respectively by this Proclamation.

Short title and commencement.

4. This Proclamation may be cited as the Bechuanaland Protectorate Appropriation (1940-41) Proclamation, 1940, and shall have force and take effect from the first day of April, 1940.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Seal at Cape Town this Fourteenth day of May, One thousand Nine hundred and Forty.

E. J. HARDING,
High Commissioner.

By Command of His Excellency
the High Commissioner.

H. E. PRIESTMAN,
Administrative Secretary.

SCHEDULE.

Vote No.	Head of Service.	Amount. £
1	Resident Commissioner.....	13,286
2	District Administration.....	19,174
3	Police.....	33,240
4	Posts and Telegraphs.....	6,667
5	Administration of Justice.....	6,678
6	Public Works Department.....	11,277
7	Public Works Recurrent.....	10,200
8	Medical.....	30,272
9	Education.....	16,168
10	Veterinary.....	26,153
11	Agriculture.....	10,118
12	Allowances, etc., to Native Chiefs.....	420
13	Pensions.....	13,842
14	Miscellaneous.....	7,746
15	Air Service.....	600
16	Contributions to Native Treasuries.....	20,910
17	Forestry.....	1,350
Total Ordinary Expenditure.....		£228,101
Extraordinary Expenditure.....		7,550
TOTAL EXPENDITURE.....		£235,651

(Printed by the Government Printer, Pretoria.)

BECHUANALAND PROTECTORATE.

HIGH COMMISSIONER'S NOTICE No. 72 of 1940.

It is hereby notified for general information that, in terms of section seven of the Bechuanaland Protectorate Marriage Proclamation 1917 (No. 1 of 1917) as amended, His Excellency the High Commissioner has been pleased to appoint the Reverend Father Joseph McCauley of the Roman Catholic Mission at Khale to be a Marriage Officer under the said Proclamation for the purpose of solemnizing marriages within the Bechuanaland Protectorate.

By Command of His Excellency
the High Commissioner.

H. E. PRIESTMAN,
Administrative Secretary.

High Commissioner's Office,
Cape Town, 16th May, 1940.

(Printed by the Government Printer, Pretoria.)

BASUTOLAND.

HIGH COMMISSIONER'S NOTICE
No. 73 of 1940.

It is hereby notified for general information that under and by virtue of the powers vested in him by section *five* of the Basutoland Trading with the Enemy Proclamation, 1939 (No. 50 of 1939), His Excellency the High Commissioner hereby sanctions the allotment or transfer to, or for the benefit of, enemy subjects resident in the United Kingdom or France or Palestine of securities to which the said section applies, being securities issued by a company within the meaning of the Cape Joint-Stock Companies Limited Liability Act (No. 23 of 1861).

By Command of His Excellency
the High Commissioner.

H. E. PRIESTMAN,
Administrative Secretary.

High Commissioner's Office,
Cape Town, 17th May, 1940.

(Printed by the Government Printer, Pretoria.)

BECHUANALAND PROTECTORATE.

HIGH COMMISSIONER'S NOTICE
No. 74 of 1940.

It is hereby notified for general information that under and by virtue of the powers vested in him by section *five* of the Bechuanaland Protectorate Trading with the Enemy Proclamation, 1939 (No. 42 of 1939), His Excellency the High Commissioner hereby sanctions the allotment or transfer to, or for the benefit of, enemy subjects resident in the United Kingdom or France or Palestine of securities to which the said section applies, being securities issued by a company within the meaning of the Cape Joint-Stock Companies Limited Liability Act (No. 23 of 1861).

By Command of His Excellency
the High Commissioner.

H. E. PRIESTMAN,
Administrative Secretary.

High Commissioner's Office,
Cape Town, 7th May, 1940.

(Printed by the Government Printer, Pretoria.)

SWAZILAND.

HIGH COMMISSIONER'S NOTICE
No. 75 of 1940.

It is hereby notified for general information that under and by virtue of the powers vested in him by section *five* of the Swaziland Trading with the Enemy Proclamation, 1939, (No. 52 of 1939), His Excellency the High Commissioner hereby sanctions the allotment or transfer to, or for the benefit of, enemy subjects resident in the United Kingdom or France or Palestine of securities to which the said section applies, being securities issued by a company within the meaning of the Swaziland Companies Proclamation, 1912.

By Command of His Excellency
the High Commissioner.

H. E. PRIESTMAN,
Administrative Secretary.

High Commissioner's Office,
Cape Town, 17th May, 1940.

(Printed by the Government Printer, Pretoria.)

Notice is hereby given that an application by C. W. MEYER, of Gege, Swaziland, P.O. Box 105, Piet Retief, for a butcher's licence at Gege, will be heard at the Mankaiana Court-house, at 10 a.m. on Friday, the 7th June, 1940.

Any objections must be lodged, in writing, at the office of the undersigned, as well as with the applicant, on the 3rd June, 1940.

C. GLEN LEARY,
Assistant District Commissioner.

Mankaiana, Swaziland, 14th May, 1940.

Notice is hereby given in terms of Section 4 (1) of Proclamation No. 42 of 1933, that WILLIAM ARCHIBALD BROAD has sub-let the butchery business carried on by him on Lots Nos. 56 and 57 in the town of Mbabane, Swaziland, to ISRAEL LAPIDOS, and that the butchery licence in respect of the said business is about to be transferred to the said ISRAEL LAPIDOS as and from the 15th June, 1940.

17-23-30

HIGH COMMISSIONER'S GAZETTE (at back).

No.		PAGE
	Basutoland.	
	NOTICE.	
73.	Trading with the Enemy: Allotment or Transfer of Securities	34
	Bechuanaland.	
	PROCLAMATION.	
21.	Bechuanaland Protectorate Appropriation (1940- 1941)	33
	NOTICES.	
72.	Appointment of Marriage Officer	33
74.	Trading with the Enemy: Allotment or Transfer of Securities	34
	Swaziland.	
	NOTICE.	
75.	Trading with the Enemy: Allotment or Transfer of Securities	34

Government Gazette

OF THE
UNION OF SOUTH AFRICA
(Published on Fridays.)

ADVERTISEMENT RATES.

LEGAL NOTICES, Lost Deeds, Certificates, Policies, etc., Messengers' Notices, Trade Marks, Orders of Court, Surrenders, Tenders and Sales, Company Notices, etc.

Rates of advertising are as follows:—

- 5s. per inch single column; repeats 3s.
- 10s. per inch double column; repeats 6s.
- 15s. per inch treble column; repeats 9s.

In order to arrive at the approximate space which an advertisement will occupy, advertisers should count the words in the body of the advertisement, and reckon—

- For single column, 6 words to the line;
- For double column, 14 words to the line;
- For treble column, 21 words to the line;
- and 8 lines to the inch.

In each case an additional half-inch at top and bottom should be allowed for heading and signature respectively. Fractions of an inch to be reckoned an inch.

DECEASED ESTATE NOTICES.

Notices to Creditors and Debtors in the Estates of Deceased Persons and Notices by Executors concerning Liquidation Accounts lying for inspection are published in **schedule form** at 8s. per Estate.

INSOLVENCY ACT NOTICES.

A fixed charge of 12s. per Estate is made for publishing notices in the **schedule forms** prescribed in the Regulations made under the Insolvency Act, 1916 and 1936.

N.B.—In the case of forms 3 and 4, advertisers should count the words in the advertisement and reckon: 12s. for the first 36 words (or portion thereof) and 2s. for every additional 12 words (or portion thereof).

PATENT NOTICES.

Notices of acceptance of complete specifications in respect of Applications for Letters Patent are inserted in three consecutive issues for 10s.

NATURALIZATION NOTICES.

Applications for Naturalization are inserted for 13s. (which includes a copy of the *Gazette*).

CLOSING HOUR.

Advertisers should observe that the closing hour for the acceptance of "copy" for the *Union Gazette* is 4 p.m. on Wednesday of each week preceding publication. When Public Holidays affect publication, a special notice will appear in the *Gazette* notifying any change in the closing hour.

Only Legal Advertisements are accepted for publication in the *Gazette*, and are subject to the approval of the Government Printer, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

The Government Printer reserves to himself the right to edit "copy".

No responsibility can be accepted for losses arising from omissions or typographical errors.

Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only and not as part of the covering letter. **All proper names must be plainly inscribed;** in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can be republished only on payment of the cost of another insertion.

No Advertisement can be inserted unless it is Prepaid.

All cheques, bank drafts, postal orders, or money orders must be made payable to the Government Printer, Pretoria, and crossed "South African Reserve Bank". *Cheques will only be accepted when initialed by the Bank.*

SUBSCRIPTION RATES.

The subscription rates to the *Union Gazette* (including *Official Gazette of the High Commissioner, Gazettes Extraordinary, and Supplements, with Quarterly Index*) are as follows:—

- £1 for six months (post free).
- £2 for twelve months (post free).
- Price per single copy, 6d.

Subscriptions are payable in advance to the Government Printer, Pretoria, and may commence from the 1st of any month, but cannot be accepted for a shorter period than six months.

J. J. KRUGER,
Government Printer.

Staatskoerant

VAN DIE
UNIE VAN SUID-AFRIKA
(Verskyn elke Vrydag.)

ADVERTENSIE TARIËWE.

WETLIKE KENNISGEWINGS, Verlore Aktes, Sertifikate, Polisse, ens., Kennisgewings van Geregskodes, en in verband met Handelsmerke, Orders van die Hof, Boedel-oorgawes, Tenders en Verkopings, Maatskappye, ens.

Die advertensietarief is as volg:—

- 5s. per duim, enkele kolom; herhalings, 3s.
- 10s. per duim, dubbele kolom; herhalings, 6s.
- 15s. per duim, driedubbele kolom; herhalings, 9s.

Om die ruimte wat 'n advertensie sal beslaan, by benadering te bereken, moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en reken—

- Vir enkele kolom, 6 woorde per reël;
- Vir dubbele kolom, 14 woorde per reël;
- Vir driedubbele kolom, 21 woorde per reël;
- en 8 reëls per duim.

In elke geval moet 'n ekstra half-duim aan die bo- en onderkant bereken word vir die titel en ondertekening respektiewelik. **Gedeeltes van 'n duim moet as een volle duim gereken word.**

KENNISGEWING IN SAKE UITGESTORWE BOEDELS.

Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van eksekuteurs betreffende likwidasierekenings wat ter insae lê, word gepubliseer in **skedulevorm** teen 8s. per boedel.

KENNISGEWINGS IN SAKE DIE INSOLVENSIEWET.

'n Vaste bedrag van 12s. per boedel word bereken vir die publikasie in **skedulevorm** van kennisgewings voorgeskrewe deur die regulasies opgestel ingevolge die Insolvensiewet, 1916 en 1936.

LET WEL.—In die geval van vorms 3 en 4 moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en reken: 12s. vir die eerste 36 woorde (of gedeelte daarvan) en 2s. vir elke addisionele 12 woorde (of gedeelte daarvan).

KENNISGEWINGS IN SAKE PATENTE.

Kennisgewings van aanneming van volledige spesifikasies met betrekking tot aansoeke om oktrooibriewe word vir 10s. in drie agtereenvolgende uitgawes geplaas.

KENNISGEWINGS IN SAKE NATURALISASIE.

Aansoeke om naturalisasie word vir 13s. geplaas, watter bedrag 'n eksemplaar van die *Staatskoerant* insluit.

SLUITINGSUUR.

Adverteerders dien daarop te let dat die sluitingsuur vir die aanneming van kopie vir die *Unie-Staatskoerant* 4 uur n.m. op Woensdag van elke week voor verskyning is. Wanneer openbare feesdae verskyning raak, sal daar 'n spesiale kennisgewing in die *Staatskoerant* geplaas word wat eventuele veranderinge van die sluitingsuur aankondig.

Alleen wetlike advertensies word vir publikasie in die *Staatskoerant* aangeneem en is onderworpe aan die goedkeuring van die Staatsdrukker wat kan weier om advertensies aan te neem of verder te publiseer.

Die Staatsdrukker behou hom die reg voor om kopie te redigeer.

Geen aanspreeklikheid kan aanvaar word vir verliese wat deur uitlatinge of tipografiese of ander foute ontstaan nie.

Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskrywe word en nie op die begelidsende brief nie. **Alle eiename moet duidelik geskrywe word;** ingeval enige naam verkeerd gedruk word tengevolge van onduidelike skrif, kan die advertensie alleen na betaling van die koste van 'n tweede plasing weer gepubliseer word.

Geen advertensie kan geplaas word nie, tensy dit vooruitbetaal is.

Alle tjeks, bankwissels, posorders of poswissels moet uitgemaak word op naam van die Staatsdrukker, Pretoria, en gekruis wees „Suid-Afrikaanse Reserwebank”. **Alleen tjeks wat deur die Bank geparafeer is, sal aangeneem word.**

INTEKENGELD.

Die intekengeld vir die *Unie-Staatskoerant* (insluitende die *Offisiële Koerant van die Hof Kommissaris, Buitengewone Staatskoerante en Byvoegsels, met Kwartaal-indeks*) is as volg:—

- £1 per ses maande (posvry).
- £2 per twaalf maande (posvry).
- Prys per los eksemplaar, 6d.

Intekengelde moet vooruitbetaal word aan die Staatsdrukker, Pretoria, en kan ingaan van die 1ste van enige maand, maar kan nie vir 'n korter tydperk as ses maande aangeneem word nie.

J. J. KRUGER,
Staatsdrukker.